

# LECCIONES DE LA VIDA

Darle Honor Sra. Guerrero

## LIFE LESSONS

Honoring Sra. Guerrero

By Srta. Yokom's Class

Eagle Heights  
Spanish Immersion,  
4th grade



MEXICO ♥

**Lecciones de la vida: Life Lessons  
Honoring Sra. Guerrero**

**By Srta. Yokom's 4th Graders  
Eagle Heights Spanish Immersion**

**Research, Writing and Illustrations  
by Srta. Yokom's 's 4th Graders**

**May 1, 2015**

**Eagle Heights Spanish Immersion School, Eden Prairie, MN**



**COMMUNITY CELEBRATION  
of PLACE**







Las lecciones más valiosas las aprendí con mi familia.  
Las personas cambiamos pero nuestra esencia nunca  
va a cambiar.

The most important lessons I learned with my family.  
People change but the essence of who we are  
will never change.

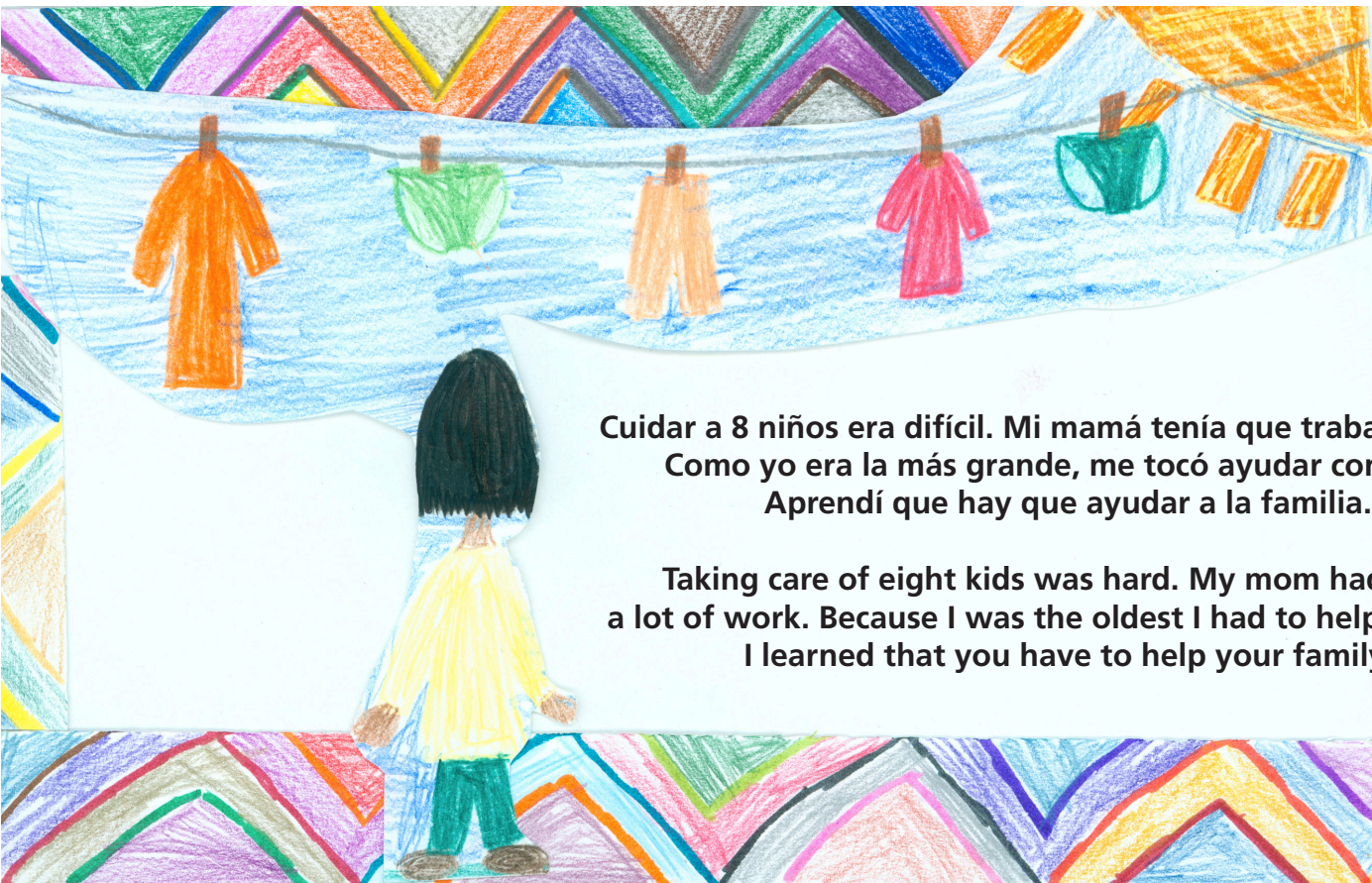
105.



Yo nací en la Ciudad de México. Tengo una familia grande, somos 8 hermanos y yo soy la mayor. Aprendí que ser la más grande es un privilegio.

I was born in Mexico City. I have a big family, eight kids and I am the oldest. I learned that being the oldest is a privilege.





**Cuidar a 8 niños era difícil. Mi mamá tenía que trabajar mucho.  
Como yo era la más grande, me tocó ayudar con todo.  
Aprendí que hay que ayudar a la familia.**

**Taking care of eight kids was hard. My mom had to do  
a lot of work. Because I was the oldest I had to help my mom.  
I learned that you have to help your family.**



Un día mi mamá compró mangos pero sólo tenía dinero para tres. Tuvimos que compartir y a mi me tocó comer la semilla del mango. Aprendí que no duele compartir.

One day my mom bought mangos, but she only had money for three. We had to share and I had to eat the part with the seed. I learned that it does not hurt to share.





**When we broke a window in the door, nobody told my dad who did it. We would all receive the punishment, or none of us would. I learned solidarity.**

**Cuando rompimos un vidrio de la puerta, nadie dijo a mi papá quién fue. Nos tocaba el castigo a todos o a ninguno. Aprendí a ser solidaria.**





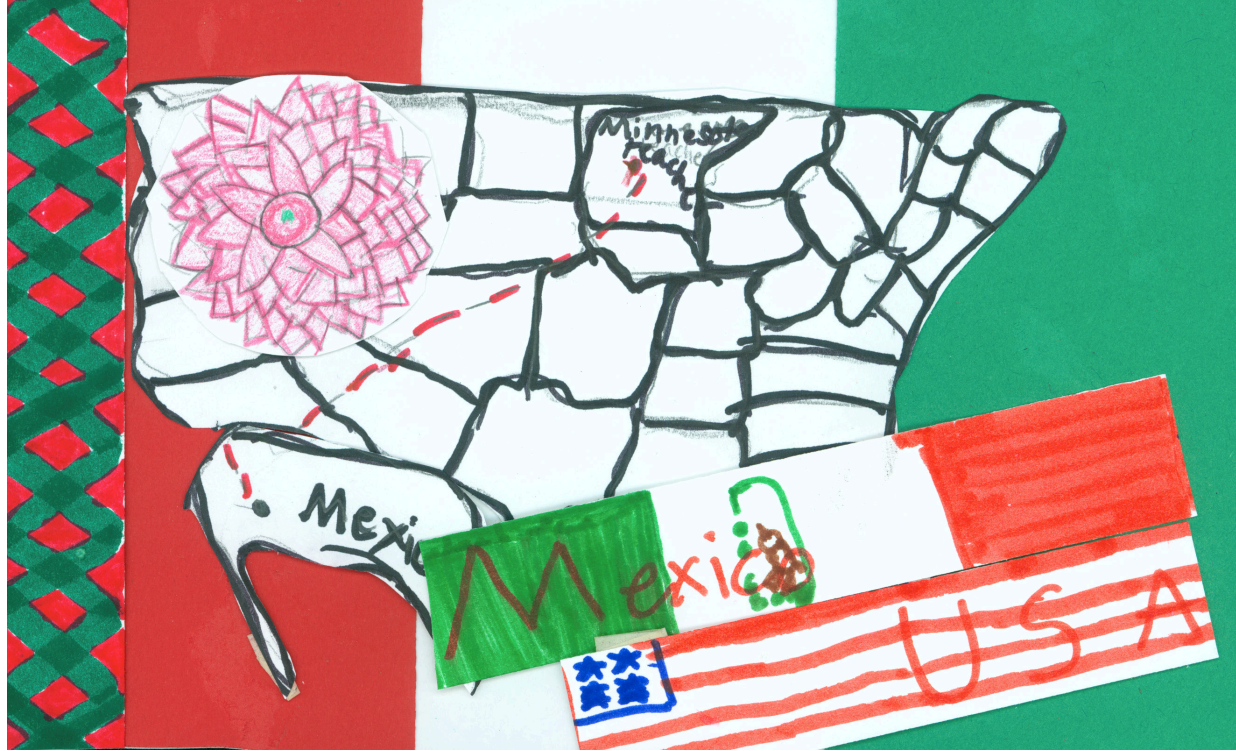
Después de ver a mi mamá trabajando tanto no quería quedarme toda la vida en la casa cuidando bebés. Aprendí que era importante estudiar.

After seeing my mom working so hard I did not want to spend my life at home taking care of babies. I learned that it is important to study.



**Quería ser científica. Mi mamá me dijo que no podía porque costaba demasiado dinero. Sólo podían pagarme para ser maestra. Estaba muy molesta.**


I wanted to be a scientist. My mom said no, it is too expensive. We only have money for you to become a teacher.  
I was very upset.



Al final, resulta que me encanta la profesión, me encanta el trabajo y aquí sigo. Llevo 35 años y no me voy. Aprendí que no podemos vivir la vida llorando.

It turned out that I love the profession, I love the work and here I am. I've been teaching for 35 years and I'm not leaving. I learned that we can't live our whole lives crying about things.





**Mi mamá fue muy sabia y con su experiencia quería lo mejor para mí. Aprendí que los adultos que conocemos durante nuestras vidas saben lo que es bueno para nosotros.**

**My mom was very wise. With her experience she wanted the best for me. I learned that the adults in our lives know what is good for us.**



My grandparents were people from the country, they did not know how to read or write. My parents studied only until 6th grade because they had to work.

Mis abuelos fueron gente del campo que no sabían leer ni escribir. Mis papás estudiaron sólo hasta sexto grado porque tenían que trabajar.








**Yo tengo una hija que es ingeniera. Y ya la suerte de ella  
no es la de mi abuela, ni la de mi mamá, ni la mía.**

**I have a daughter, she is an engineer. Now her luck is not  
the luck of my grandmother, nor of my mother, nor me.**





Orgullosa


Orgullosa

Ella es una mujer independiente. A pesar de que nosotros tuvimos antecedentes tan limitados, con mucho trabajo y con mucha dignidad pudimos salir adelante.

She is an independent woman. Even though we had ancestors with limited opportunities, with much work and dignity we can continue forward.



éxito



Orgullosa

Orgullosa



**Disfruten de todo lo que vean y de todo lo que tengan porque el tiempo no va a regresar. Sólo tienen una vida y tienen que aprovecharla. Una vez cumplida, no se puede volver atrás.**

**Appreciate everything you see, everything you have, because time is not going to go backwards. You only have one life, you have to take advantage. Once you have lived, you can't go back and live again.**





Las lecciones más valiosas las aprendí con  
mi familia. Las personas cambiamos pero nuestra  
esencia nunca cambiará.

The most important lessons I learned with  
my family. People change but the essence of who  
we are will never change.





**Srta. Yokom's Class and Sra. Guerrero**



**Lecciones de la vida: Life Lessons was produced through the Young Publishers program of Community Celebration of Place. This non-profit, created by artist Larry Long, works with schools and communities to build intergenerational and multicultural opportunities for all to prosper.**

The Young Publishers program grew out of a partnership with the West Metro Education Program (WMEP). This year's focus of Young Publishers is to honor men of color. This book and others in this series are being integrated into the yearly curriculum of schools and are being made available for download online at: [www.communitycelebration.org](http://www.communitycelebration.org)

[illegible]





Published by:



Community Celebration of Place  
Box 581601  
Minneapolis, MN 55458-1601

Email: [larrylong@communitycelebration.org](mailto:larrylong@communitycelebration.org)  
Web: [www.communitycelebration.org](http://www.communitycelebration.org)

Funded through the West Metro Education Program (WMEP) in partnership  
with Eagle Heights Spanish Immersion School and Eden Prairie Schools (EPS).



ISBN 978-099646261-7

